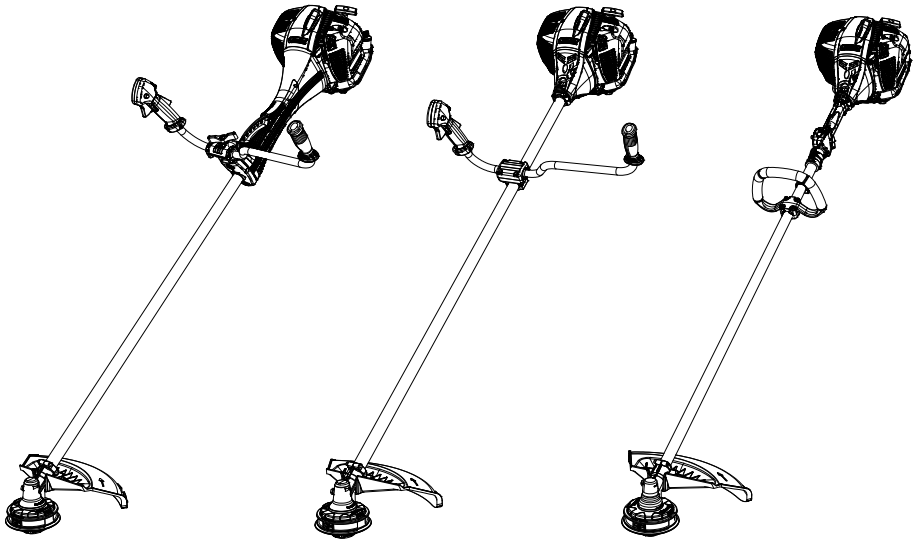
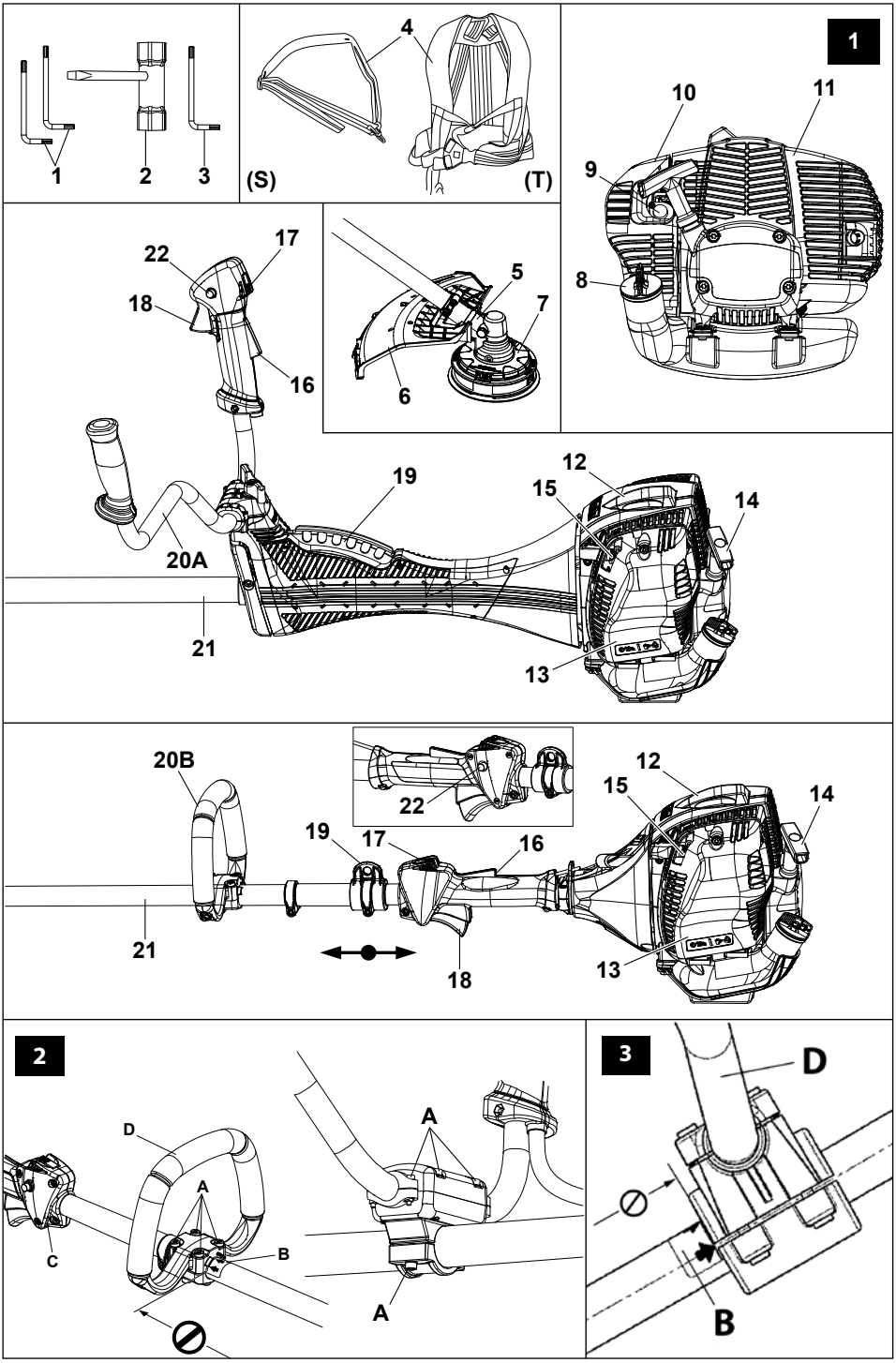
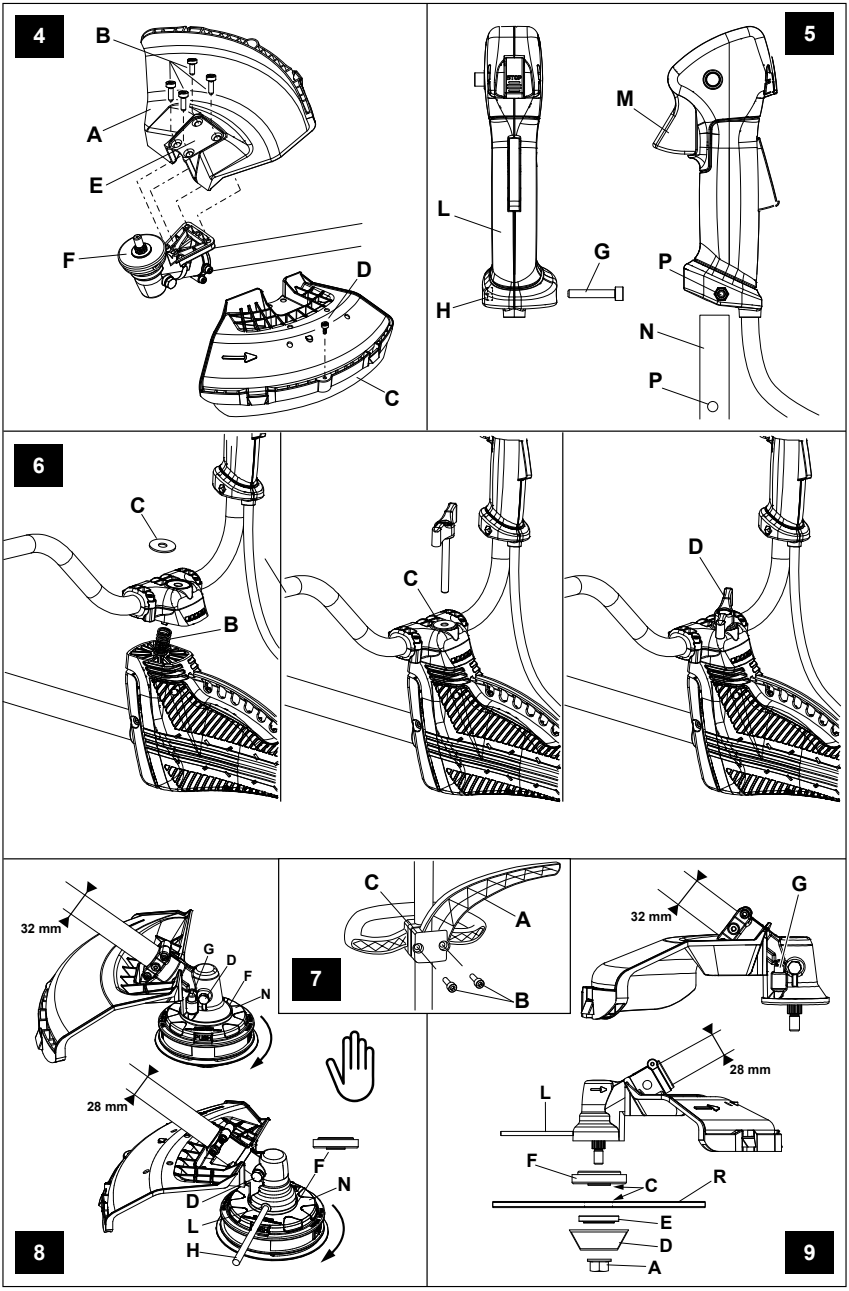
Мина ЕООД
официален представител за България
www.oleomac.bg

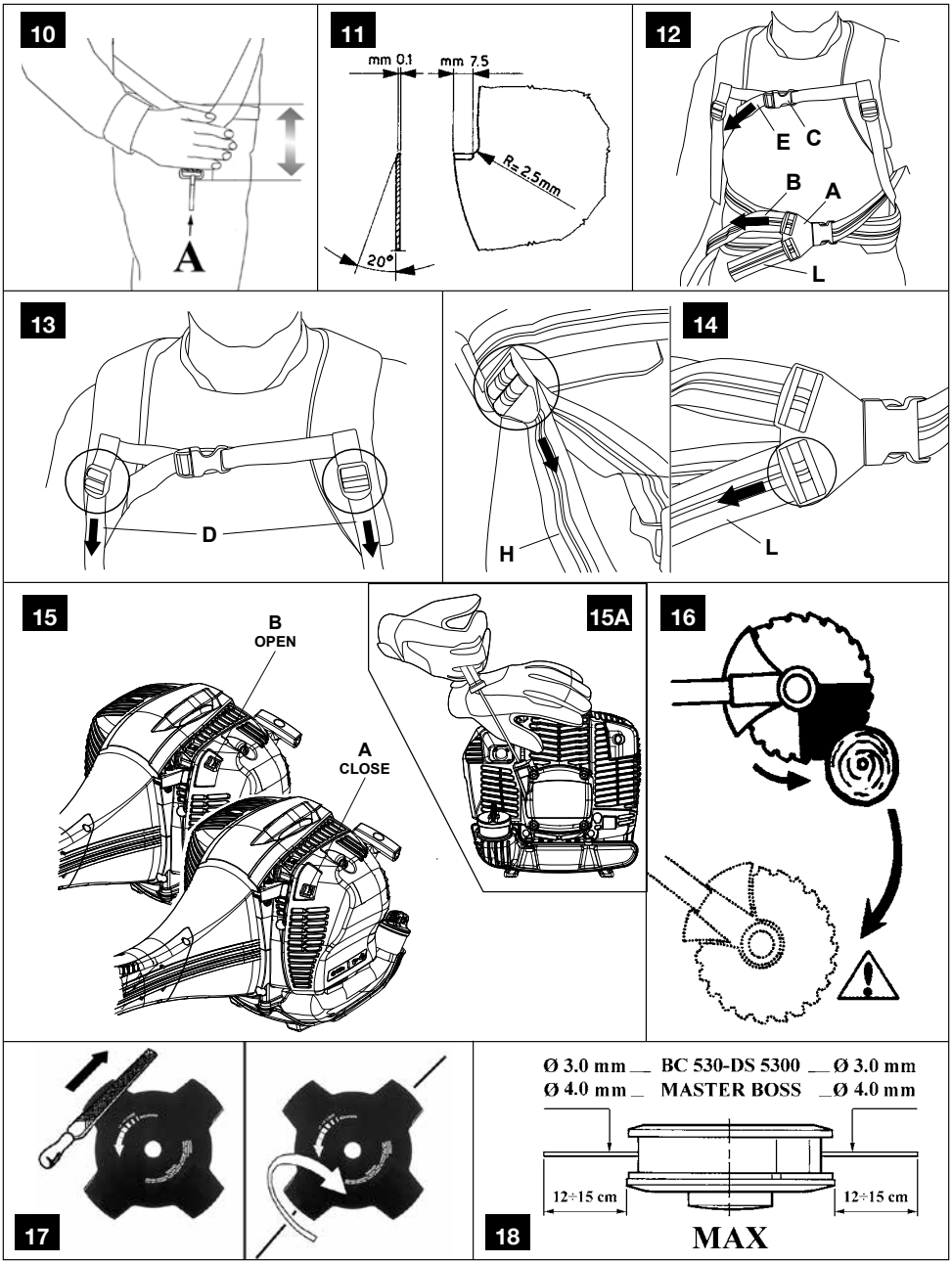
DS 5300/550 - BC 530 - BC 550

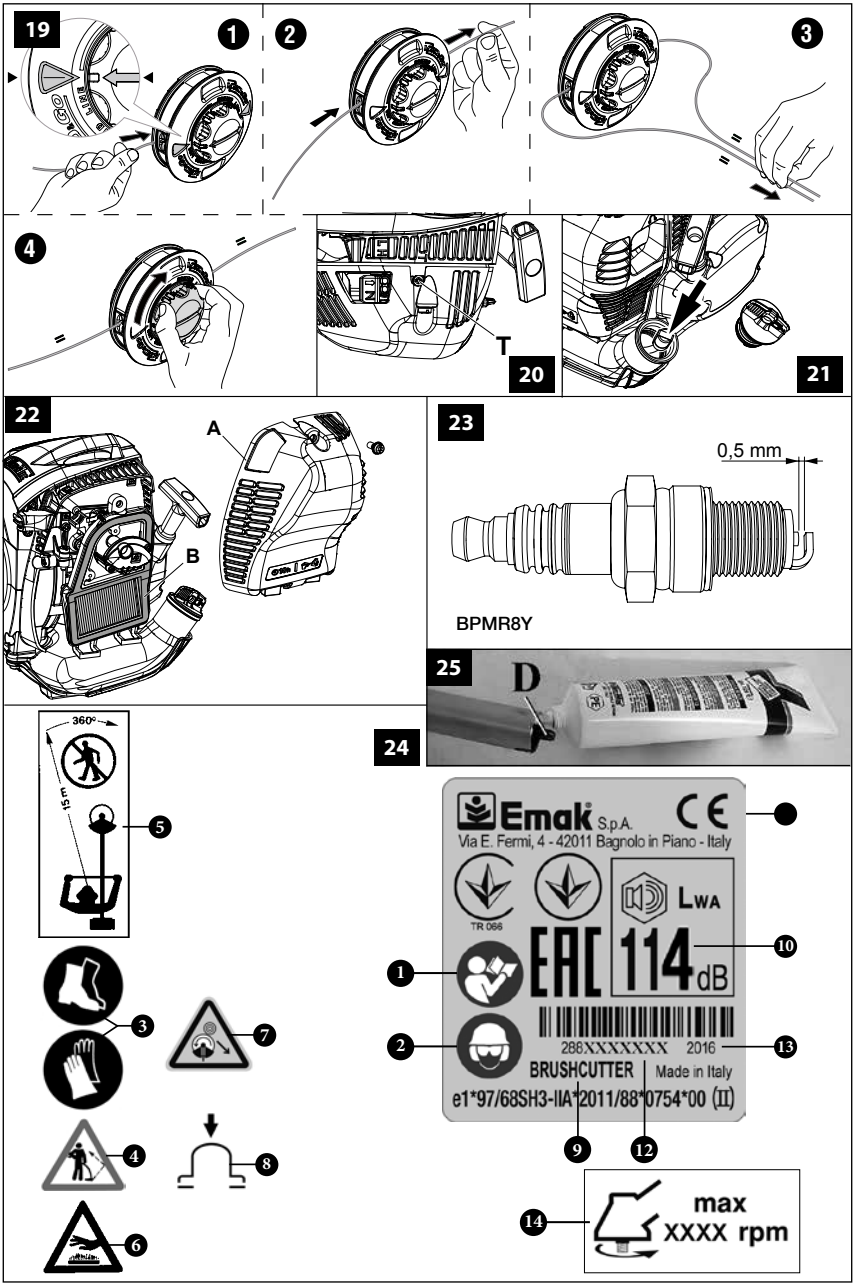
BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА




1
2
3
(S)
(T)
A
B
C
D


4
B
A
E
F
D
C
5
M
L
G
P
H
N
P
6
C
B
C
D
7
C
A
B
32 mm
G
D
F
N
28 mm
F
N
D
L
H
8
32 mm
G
28 mm
L
F
C
R
E
D
A
9


10
A
11
mm 0.1
mm 7.5
R=2.5mm
20°
12
E
C
B
A
L
13
D
14
H
L
15
B
OPEN
A
CLOSE
15A
16
17
18
Ø 3.0 mm
BC 530-DS 5300
Ø 3.0 mm
Ø 4.0 mm
MASTER BOSS
Ø 4.0 mm
12÷15 cm
12÷15 cm
MAX


19
1
2
3
4
T
20
21
22
A
B
23
0,5 mm
BPMR8Y
25
D
24
360°
15 m
5
3
7
4
8
6
Emak S.p.A.
Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano - Italy
TR 066
LWA
114 dB
10
1
2
288XXXXXXX 2016
13
BRUSHCUTTER
Made in Italy
e1*97/68SH3-IIA*2011/88*0754*00 (II)
9
12
14
max
XXXX rpm

БГ

ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ

ЗА ВАС НАШИТЕ КЛИЕНТИ

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на Emak. Нашата мрежа от дистрибутори са винаги на ваше разположение.

ВЪВЕДЕНИЕ

За правилната експлоатация на машината и избягване на инциденти, не започвайте да работите преди да сте прочели това ръководство с максимално внимание. Това ръководство включва описаните на функционирането на различни компоненти на машината, както и инструкции за извършване на проверки и поддръжка.

БЕЛЕЖКА: Описанията и илюстрациите, които се съдържат в това ръководство, не са строго задължаващи. Фирмата производител си запазва правото да прави евентуални изменения без да е задължена да актуализира всеки път това ръководство.

Освен инструкциите са употреба и поддръжка, това ръководство съдържа информация, която изисква особено внимание. Тази информация е отбелязана с описаните по-долу символи: **ВНИМАНИЕ:** когато съществува опасност от пожар или от лични наранявания, дори и смъртонони, или нанасяне натежки вреди на предмети. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** когато съществува опасност от нанасяне на повреди на машината или на отделни нейни компоненти.

ВНИМАНИЕ
ОПАСНОСТ ОТ УВРЕЖДАНЕ НА СЛУХА ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ЗА ОПЕРАТОРА, НИВО НА ЛИЧНО И ЕЖЕДНЕВНО ИЗЛАГАНЕ НА ШУМ, РАВНО ИЛИ ПО-ГОЛЯМО ОТ
85 dB (A)

СЪДЪРЖАНИЕ

1. **НОРМИ НА БЕЗОПАСНОСТ** (норми на безопасно използване) 7
2. **ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА** (обяснява как да се идентифицира машината и символите за безопаснот) 9
3. **ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ** (къде са разположени в машината) 9
4. **МОНТАЖ** (как да се премахне опаковката и как да се извърши монтирането на елементите) 9
5. **СТАРТИРАНЕ** 11
6. **СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ** 13
7. **УПОТРЕБА** 13
8. **ТРАНСПОРТИРАНЕ** 17
9. **ПОДДРЪЖКА** (съдържа цялата информация за поддръжка на машината) 17
10. **СЪХРАНЕНИЕ** 20
11. **ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА** 21 (съвети за изп. на машината като се съблюдават задълженията за опазване на ок. среда)
12. **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ** (обобщение на основни характеристики на машината) 22
13. **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** 25
14. **СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ** (условия на гаранцията) 25
15. **ПРОБЛЕМИ** (помага за бързото разрешаване на някои проблеми, които евентуално могат да възникнат при използване на машината) 26

1. НОРМИ НА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ:

- **Машината, ако се използва добре, е бърз, удобен и ефикасен инструмент за работа; ако се използва по неправилен начин или без вземане на необходимите предпазни мерки, може да стане опасен инструмент. За да се гарантира, че вашата работа е винагиприятна и безопасна, спазвайте стриктно правилата за безопасност, които са посочени по-долу и по-нататък в ръководството. Излагането на вибрации, причинени от продължително използване на инструменти, задвижвани от двигатели с вътрешно горене, може да причини увреждане на кръвоносните съдове или нервите на пръстите , ръцете и китките при хора, страдащи от нарушения в кръвообращението или необичайното подуваяне. Продължителната употреба в условия на ниска температура е свързана с нараняване на кръвоносните съдове при иначе здрави индивиди. Ако се появят симптоми като из тръпване , болка, загуба на сила, промени в цвета или консис т енцият а на кожа т а или загуба на чувство за допир в пръстите, ръцете и китките. прекратете употребата на този инструмент и потърсете медицинска помощ.**
- **Системата за включване на вашата машина, поражда електромагнитно поле с много нисък интензитет. Това поле може да интерферира с някои пейсмек ъри. З а д а се нама ли опасността от тежки или смъртоносни наранявания, хората с пейсмейкър трябва да се консултират с техния лек ар и ли с производите ля на пейсмейкъра, преди да започнат да използват тази машина.**

ВНИМАНИЕ: Национални регламенти могат да ограничат използването на машината.

1 - Не използвайте машината, преди да бъдете специално обучени как да я използвате. При първо използване, операторът трябва да се упражни, преди използване на полето.
2 - Машината трябва да се използва само от възрастни хора, които се намират в добро физическо състояние и са запознати с правилата за използване.
3 - Не използвайте тримера, когато усещате физическа умора или, когато сте под влиянието на алкохол или наркотици или лекарства.
4 - Носете подходящи дрехи и предпазни средства, като ботуши, здрави панталони, ръкавици, предпазни очила, антифони и предпазна каска.
5 - Използвайте плътно, но удобно облекло.
6 - Не позволявайте на децата да използват тримера. Не позволявайте на други хора да остават на разстояние от 15 метра, когато използвате тримера.
7 - Преди да използвате тримера, се уверете, че болтът за закрепване на диска е затегнат.
8 - Тримерът трябва да е оборудван с режещи устройства, препоръчани от производителя (виж стр.19).
9 - Не използвайте тримера без предпазителя на диска и на главата.
10 - Преди стартиране на двигателя се уверете, че дискът се върти свободно и не е в контакт с чужди тела.
11 - По време на работа често проверявайте диска, като спирате двигателя. Сменете диска веднага щом се появят пукнатини или отчупвания.
12 - Използвайте тримера само в добре проветриви места, не използвайте в експлозивна, запалима атмосфера или на закрито.
13 - Когато двигателят работи, не извършвайте поддръжка и не докосвайте диска.
14 - Забранено е, да се поставя на силоотводния вал на машината каквото и да е устройство, различно от доставеното от производителя.
15 - Не работете с повредена, лошо поправена, недобре монтирана или модифицирана машина. Не сваляйте, не повреждайте или не правете неефикасно никакво предпазно устройство. Използвайте само посочените в табелата устройства за рязане.
16 - Поддържайте всички етикети за опасност, както и тези за безопасна работа в перфектно състояние. В случай на повреждане или влошаване на тяхното състояние, е необходимо да ги замените своевременно (Фиг24).
17 - Не използвайте машината за цели различни от тези, за които е предназначена и посочени в това ръководство (вж. стр.9).
18 - Не изоставяйте машината с включен двигател.
19 - Не стартирайте двигателя без монтирано рамо.
20 - Проверявайте ежедневно тримера, за да се уверите, че всяко предпазно устройство и не само, е функциониращо.
21 - Да не се извършват такива операции по поддръжката, които не се отнасят до обикновена поддръжка. Обърнете се за съдействие към оторизирани работилници.
22 - Ако се наложи да извадите от употреба тримера, не го изоставяйте в околната среда, а го предайте на дистрибутора, който ще се погрижи за правилното събиране.
23 - Предавайте или давайте на заем тримера само на опитни лица, които са запознати с неговото функциониране и правилното му използване. Предайте също и ръководството с инструкциите за експлоатация, които трябва да се прочетат, преди да се започне да се работи.
24 - Обръщайте се винаги към вашият дистрибутор, за всякакви други обяснения или приоритетни намеси.
25 - Съхранявайте грижливо това ръководство и го консултирайте преди всяко използване на машината.
26 - Не забравяйте, че собственика на машината или оператора са отговорни за инциденти или понесени рискове от трети или нанесени вреди на тяхно имущество.

ВНИМАНИЕ

- **Никога не използвайте уред с дефектни предпазни елементи. Функциите за безопасност на уреда трябва да бъдат проверени и поддържани съгласно инструкциите в този раздел. Ако ус тройс твото не издържи тези проверки, се свържете с оторизиран сервизен център, за да го поправите.**
- **Всяка употреба на машината, която не е изрично посочена в ръководството, трябва да се счита за неправилна употреба и съответно източник на риск за хората и предметите.**

ПРЕДПАЗНО ОБЛЕКЛО

⚠ **Когато се работи с моторната коса, използвайте винаги предпазно облекло и предпазни средства.** Използването на подходящо предпазно облекло не елиминира всякакъв риск от наранявания, но намалява ефекта от вреда, в случай на инцидент. Посъветвайте се с вашият дистрибутор за избора на подходящо предпазно облекло.

Работното облекло трябва да бъде подходящо за работа и да не създава затруднения. Носете прилепнало по тялото облекло. **Яке и предпазни панталони са идеални.** Не носете дрехи, обувки, вратовръзки или гердани, които могат да се омотаят (например шал, фуражка, каска и др.).

Носете предпазни обувки снабдени с подметки против хлъзгане и със стоманени бомбета.

Носете предпазни очила или маски!

Използвайте антифони или друга защита като слушалки или тапи. Използването на защити за слуха изисква по-голямо внимание и предпазливост, защото възприемането на звукови сигнали за опасност (викове, аларми и т.н.) е ограничено.

Носете ръкавици, които позволяват максимално поглъщане на вибрациите..

2. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (фиг.24)

1 - Преди да използвате тази машина, прочетете ръководството за експлоатация и поддръжка.
2 - Носете каска, очила и предпазни слушалки.
3 - Носете предпазни обувки и ръкавици, когато използвате метални или пластмасови дискове.
4 - Внимавайте за отскачащи предмети.
5 - Дръжте хората на разстояние 15 m.
6 - ВНИМАНИЕ! - Повърхностите могат да бъдат горещи!
7 - Обърнете специално внимание на феномена откат. Може да бъде опасен.
8 - Приспособление за заливане.
9 - Вид машина: ТРИМЕР.
10 - Гарантирано ниво на звукова мощност.
11 - Маркировка CE за съответствие.
12 - Сериен номер.
13 - Година на производство.
14 - Максимална скорост на изходящия вал (брой обороти в минута).

3. ОСНОВНИ ОМПОНЕНТИ (Фиг.1)

1÷3 - Приложени инструменти
4 - Самар
5 - Редуктор/ конусна предавка
6 - Предпазител
7 - Кордова глава
8 - Капачка на резервоара за гориво
9 - Подкачваща помпа
10 - Реулиращи винтове на карбуратора
11 - Капак на ауспуха
12 - Запалителна свещ
13 - Въздушен филтър
14 - Стартерна дръжка
15 - Смукач
16 - Блокировка газ
17 - STOP ключ
18 - Газ
19 - Халки за закачане на самар
20 - Ръкохватка
21 - Трансмисионна тъба
22 - Полу-газ

4. МОНТАЖ

МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ (фиг.4)
Закрепете предпазителя (A) към трансмисионната тръба с помощта на винтовете (B) след поставяне на планката (E), в положение, което позволява безопасна работа.
БЕЛЕЖКА: използвайте предпазителя (C) само с кордова глава. Приставката с нож (C) на предпазителя (A) се виксира с винт (D).

МОНТАЖ НА КОРДОВАТА ГЛАВА (фиг. 8)
Поставете горния фланец (F). Поставете лоста за блокиране (H) в съответния отвор (L) или натиснете бутон (G) и завийте главата (N) обратно на часовниковата стрелка с ръка.

МОНТАЖ НА ДИСК (фиг. 9)
Поставете диск (R) върху горния фланец (F) като се уверите, че посоката на въртене е правилна.
Поставете долния фланец (E), чашката (D) и затегнете болта (A) обратно на часовниковата стрелка.
S - Поставете щифта в съответния отвор (L), за да заключите диска и за да може болта (A) да бъде затегнат **2.5 kgm (25 Nm).**
T - Натиснете бутон (G) за да блокирате ножа и за да може болта (A) да бъде затегнат до **3 kgm (30 Nm).**

ВНИМАНИЕ – Жлеба (виж стрелките C, фиг.9) трябва да се постави в монтажния отвор на диска.

МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА(фиг. 2)
Монтирайте ръкохватката на трансмисионната тръба и я закрепете с винтове (A). Положението на ръкохватката се регулира според нуждите на оператора.

ВНИМАНИЕ - Монтирайте ръкохватката (D, фиг.2-3) между стрелките върху етикета (B) и задната ръкохватка (C).

МОНТАЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛ (фиг. 7) Когато се използва диска, вместо кордова глава е необходимо да се монтира "предпазна преграда". Закрепете преградата (A) под закрепването (C) на ръкохватката (20B, фиг. 1) с помощта на винтовете (B), като внимавате да проверите дали самата "предпазна преграда" е от лявата страна на тримера.

МОНТАЖ НА КОНТРОЛНАТА РЪКОХВАТКА (фиг. 5)

- Разхлабете винта (G, фиг. 6). Гайката (H) остава в контролната ръкохватка (L).
- Натиснете ръкохватката (L) (лоста за газтта M трябва да е обърнато към трансмисионната тръба) към ръкохватката (N) така че дупките (P) да съвпаднат.
- Поставете винта (G) и затегнете здраво.

МОНТАЖ НА РЪКОХВАТКАТА (фиг. 6)

- За да фиксирате ръкохватката, пъхнете пружина (B) и шайба (C)
- Нагласете ръкохватката да е под прав ъгъл дясната тръба (20A, фиг. 1) с трансмисионната.
- След това затегнете (D).

ВНИМАНИЕ: Уверете се че всички части са поставени правилно и са затегнати всички болтове.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА
САМАР (4S, фиг. 1)
Правилното нагласяна на самара позволява моторната коса да има добър баланс и подходяща височина от земята (фиг. 10).

- Сложете двоен или единичен самар.
- Закачете моторната коса към самара с карабинера (A, фиг. 10).
- Поставете в някоя от дупките (19, фиг. 1)м като трябва да се постигне най-добър баланс.
- озиционирайте закачалката, така че да получите най-правилната височина.

РЕГУЛИРАНЕ НА САМАРА
DS 5300 T - BC 530 T - DS 5500 Boss - BC 550 Master модели

1. Поставете двойния самар (4T, фиг.1).
2. Закопчайте ремъка (A, фиг.12) и регулирайте като затягате горния колан (B) докато стане удобен
3. Закопачйте гръдния ремък (C).
4. Регулирайте раменете като затегнете двата ремъка (D, фиг.13) докато стане удобен. С този тип самар, теглото на машината може да се разпредели между раменете и кръста според предпочитанията на оператора. Регулирайте гръдния ремък (E, фиг.12).
5. Закачете моторната коса за самара с карабинера (A, фиг.10).
6. Регулирайте височината като скъсите дължината на колана (H-L, фиг.14). Правилната дистанция между колана и карабинера може да се измери както е показано фиг.10. Регулирането ще помогне да се разпредели теглото така, че да е удобно за работа.

ВНИМАНИЕ! – Когато използвате дискове за рязане на дървета(22-60-80 teeth) трябва да се използва двойният самар с бързо освобождаване.

ОДОБРЕНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
Следните Emak принадлежности могат да се монтират към машината:
EP 100 Прътова кастрачка **(1)**
(1) Не може да се използва с двойна ръкохватка **(DS 5300 T - BC 530 T - DS 5500 Boss - BC 550 Master)**.

БГ

5. СТАРТИРАНЕ



ГОРИВО

⚠ ВНИМАНИЕ: Бензинът е изключително запалимо гориво. Бъдете особено внимателни, когато работите с бензин или смес от гориво. НЕ пушете и не внасяйте никакъв огън или пламък в близост до горивото или машината.

- **За да намалите риска от пожар или изгаряния, работете внимателно с горивото. Силно запалимо е.**
- Миксирайте и съхранявайте горивото в подходящ съд.
- Смесвайте горивото на открито, където няма искри или пламъци.
- Поставете машината на открито, спрете двигателя и го оставете да се охлади преди зареждането.
- Развийте капачката бавно, за да освободите напрежението и за да избегнете изтичане.
- След зареждането затегнете капачката. Вибрациите могат да причинят разхлабване на пробката и изтичане на гориво.
- Подсушете изтеклото гориво. Преместете машината на разстояние 3 метра от мястото на зареждане преди да стартирате двигателя.
- Никога не се опитвайте да изгаряте изтеклото гориво при каквито и да било обстоятелства.
- НЕ пушете по време на работа с гориво или с машината.
- Съхранявайте горивото на хладно, сухо и добре проветриво място.
- Не поставяйте машината на места със сухи лоста, слама, хартия и т.н.
- Съхранявайте машината на места, където парите от горивото не могат да влязат в контакт с искри или открит пламък, парни котели, електрически мотори или прекъсвачи/ превключватели, пещи и др.
- Никога не махайте капачката на резервоара докато машината работи.
- Никога не използвайте гориво за почистване.
- Внимавайте да не разлеете гориво по вашите дрехи.

БЕНЗИН	МАСЛО	A
		2%-50 : 1
l	l	(cm³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

Тази машина е задвижвана от двутактов двигател и изисква смес от бензин и двутактово масло. Смесвайте бензина и двутактовото масло в чист контейнер подходящ за бензин.

ПРЕПОРЪЧВАНО ГОРИВО: ТОЗИ ДВИГАТЕЛ Е СЕРТИФИЦИРАН ЗА РАБОТА С БЕНЗИН БЕЗ СЪДЪРЖАНИЕ НА ОЛОВО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ОТ АВТОМОБИЛИ А 98 ОКТАНА ([R + M] / 2) ИЛИ ПОВЕЧЕ ОКТАНА.
Смесете маслото с бензина, като следвате инструкциите, които са посочени на опаковката.
Препоръчваме Ви да използвате масло за двутактови двигатели **2% (1:50)** Oleo-Mac специално разработено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане. Правилното съотношение масло / гориво, които са посочени в таблица (фиг. A) са подходящи, когато се използва масло за двигатели **PROSINT 2** и **EUROSINT 2** или еквивалентно висококачествено масло за двигатели **(JASO спецификация FD или ISO спецификация L-EGD)**.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АВТОМОБИЛНО МАСЛО ИЛИ ЗА ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Закупувайте само необходимото количество гориво, изчислено въз основа на Вашето потребление; не закупувайте по-голямо количество гориво от това, което ще се използва за един или два месеца;**
- **Съхранявайте бензина в херметически затворен съд, на хладно и сухо място.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За сместа, никога не използвайте гориво, което съдържа повече от 10% етанол; може да използвате газохол (смес от бензин и етанол) със съдържание на етанол до 10% или гориво E10.

БЕЛЕЖКА - Прогптвете само толкова смес, колкото е необходимо; не оставяйте сместта за

дълго време в резервоара или в туба. Препоръчваме Ви да използвате добавка за гориво **Emak ADDITIX 2000** с кат. номер 001000972, за съхраняване на сместта за период от 12 месеца.

Алкилиран бензин

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Алкилираният бензин няма същата плътност като тази на обикновения бензин. Ето защо, за двигателите, които работят с нормален бензин, може да се изисква различно регулиране на винта H. За тази операция е необходимо да се обърнете към оторизиран сервизен център.

Зареждане
Преди да извършите зареждане, разклатете тубата със сместта.

СТАРТИРАНЕ

⚠ Преди стартиране на двигателя се уверете, че дискът се върти свободно и не е в контакт с чужди тела.

⚠ Режещият инструмент не трябва да се върти, когато машината работи на празен ход. В противен случай веднга се свържете с оторизиран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво тримера с две ръце. Винаги дръжте тялото отляво на тръбата. Никога не кръстосвайте ръце. Работещите с лява ръка трябва да следват същите инструкции. Заемете подходяща позиция за рязане.

⚠ Излагането на вибрации може да причини увреждания на хора, които страдат от проблеми свързани с циркулацията на кръвта, или проблеми свързани с нервната система. Консултирайте се с лекар, ако възникнат физически симптоми, като изтръпване, липса на чувствителност, намаляване на нормалната сила и промени в цвета на кожата. Обикновено тези симптоми се появяват по пръстите, ръцете и китките. Преди да стартирате двигателя, проверете дали лостът за газта работи свободно.

⚠ ВНИМАНИЕ: Спазвайте инструкциите за безопасност по време на работа с горивото. Преди да извършите зареждане, винаги изключвайте двигателя. Никога не доливайте гориво в машината при работещ или топъл двигател. Преди да задействате двигателя преместете се на поне 3м от мястото на зареждане. НЕ ПУШЕТЕ!

1. Почистете повърхността около капачката на горивото, за да се избегнат замърсявания.
2. Разхлабете бавно капачката на горивото.
3. Сипете внимателно сместа от гориво и масло в резервоара. Избягвайте разливания.
4. Преди да поставите отново капачката на горивото, прочистете и проверете уплътнението.
5. Незабавно поставете отново капачката на горивото, като я затегнете ръчно. Отстранете евентуални разливания от гориво.

⚠ ВНИМАНИЕ: Проверете за течове на гориво и ако има такива ги отстранете преди да стартирате машината. Ако е необходимо, свържете се със сервизен център.

ДВИГАТЕЛЯТ Е ЗАДАВЕН

- Използвайте подходящ инструмент за
- лулата на свещта.
- Повдигнете лулата на свещта.
- Развийте и подсушете свещта.
- Отворете докрай смукача.
- Издърпайте стартерното въже няколко пъти, за да изпразните горивната камера.
- Поставете отново свещта и свържете лулата, като я натиснете здраво.
- Преместете смукача в положение OPEN (Отворено), дори ако двигателят е студен.
- Задействайте двигателя.

ПРОЦЕДУРА ПО СТАРТИРАНЕ

1) Бавно натиснете подкачващата помпа 4 пъти (9, фиг. 1).

2) Поставете смукача в позиция (A, фиг. 15) **CLOSE**

3) Натиснете лоста за газта (18, фиг. 1) и я спрете с бутона за полу-газ (22), после освободете спусъка (18).

4) Оставете моторната коса на земята в стабилна позиция. Преоверете режещия инструмент дали е свободен. Държейки храстореза с една ръка (фиг. 15A), издърпайте стартерното въже докато чуето първото запалване на двигателя (не повече от 3 дърпания). Нова машина може да изисква повече дърпания.

5) Сложете смукача в позиция **OPEN** (B, фиг. 15).

6) Издърпайте стартерното въже, за да стартирате машината. След като я стартирате я изчакайте да загрее за няколко

секунди, без да докосвате лоста за газта. Машината може да се нуждае от повече секунди за да загрее, поради ниски температури или голяма надморска височина. Накрая, натиснете лоста за газта (18, фиг.1) като деактивирате полу-газта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никога не навивайте стратерното въже около ръката си.**
- **Когато дърпате стартерното въже не използвайте цялата дължина, защото може да го скъсате.**
- **Не оставяйте стартерното въже да се прибере само. Дръжте стартерната дръжка (14, фиг1) и оставете въжето да се прибере бавно.**

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато двигателят е вече горещ не използвайте смукача при повторен старт.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте полу-газ само при стартиране на студена машина.

РАЗРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Двигателя достига максимална мощност след 5÷8 часа работа.

През този преиод на разработка, машината не трябва да работи на пълна газ и на празни обороти, за да се избегне прекалено напрежение.

⚠ ВНИМАНИЕ! - По време на периода на разработване не променяйте карбурацията, за да получите предполагаемо увеличение на мощността.

БЕЛЕЖКА: Нормално е отделянето на дим при стартирането на чисто нова машина.

6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Пуснете спусъка на газта до минимум (18, фиг. 1) и изчакайте няколко секунди докато двигателя се изстуди. Изключете двигателя от ключа ON/OFF (17).

7. УПОТРЕБА

ЗАБРАНЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ: Пазете се от откатите, тъй като могат да ви причинят сериозни наранявания. Откатите представляват внезапни движения на машината встрани или напред, които възникват, ако дискът влезе в контакт с обекти, като големи клони по време на рязане. Контактът с чуждо тяло може също да доведе до загуба на контрол над тримера.

⚠ ВНИМАНИЕ! - Винаги спазвайте нормите за безопасност. Тримерът трябва да се използва само за подрязване на трева или малки храсти. Режете дървения материал само с подходящ диск. Не режете метални, пластмасови, тухлени или не-дървени строителни материали. Забранено е да се режат други видове материал. Не използвайте тримера като лост за повдигане, преместване или чупене на предмети и не го оставяйте на фиксирани опори. Забранено е, да се поставят инструменти които не са одобрени от производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако се използват твърди дискове, избягвайте рязането близо до огради, стени на сгради, стволове на дървета, камъни или други предмети, които могат да доведат до отскачане на тримера или повреждане на диска. За тези операции препоръчваме използването на кордови глави. Освен това имайте предвид, че рискът от отскачане на предмети в такива ситуации е по-голям.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никога ен използвайте моторната коса под земята или перпендикулярно на земята. Не използвайте моторната коса за рязане на храсти.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако дискът се разхлаби след правилно фиксиране, незабавно спрете употребата. Възможно е затягащата гайка да е износена и да е необходимо да се смени. Никога не използвайте неодобрени части за фиксиране на диска. Ако дискът продължава да се разхлабва, се свържете с местния дистрибутор. Никога не използвайте тримера с разхлабен диск.

Предпазни мерки в работната зона

- Винаги косете като сте здраво стъпили и с двата крака на земята, за да се избегне загуба на баланс.

- Уверете се, че можете да се движите и да стоите изправени. Проверете за евентуално наличие на препятствия в работната зона (корени, камъни, клони, канавки и др.), в случай че е необходимо да се преместите внезапно.
- Не косете над нивото на гърдите, тъй като е трудно да контролирате силите на отката.
- Не режете в близост до електрически кабели. Оставете тази операция да бъде извършена от професионални оператори.
- Косете, само когато условията на видимост и светлина позволяват ясно виждане.
- **Не косете от стълба; тази позиция е изключително опасна.**
- Спрете тримера, ако дискът удари чужд предмет. Разгледайте диска и тримера; ремонтирайте евентуално повредените части.
- Дръжте диска далеч от пръст и пясък. Дори малко количество пръст допринася за бързото износване на диска и увеличава риска от откат.
- Спрете двигателя преди да го оставите на земята.
- Бъдете особено внимателни, ако носите антифони, тъй като те могат да ограничат възможността да чувате шумове, които сигнализират за опасности (телефонни обаждания, сирени, аларми и др.).
- Бъдете изключително внимателни при рязане на наклонени или неравни повърхности.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте дискове за косене на каменисти терени. Отскачащите камъни или повредените дискове могат да причинят сериозни наранявания или смърт на оператора или минаващите. Внимавайте за отскачащи предмети. Винаги носете одобрени защитни очила. Не се облягайте върху предпазителя на режещото устройство. Камъни, парчета и др. могат да засегнат очите и да причинят слепота или сериозни наранявания. Дръжте настрана неупълномощените лица. Децата, животните, минувачите и помощниците трябва да останат на минимално безопасно разстояние от 15м. Ако се приближи човек, незабавно спрете машината. Никога не завъртайте машината, без преди това да проверите за хора в работната зона.

ТЕХНИКИ ЗА РАБОТА

ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ: Този раздел описва основните правила за безопасност за използване на машината за косене на трева. При наличие на ситуации, в които не е известно със сигурност как да се процедира, се консултирайте със специалист. Свържете се с местния дистрибутор или оторизиран сервиз. Избягвайте извършването на операции, които не можете да извършите сами. Преди употреба е необходимо да се разбере разликата между разчистване, косене на трева и рязане на трева.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Огледайте работната зона:

- За да се уверите, че няма човек, животно или друг предмет, който може да попречи на контрола ви над машината.
- За да се уверите, че човек, животно или предмет не може да влезе в контакт с режещото устройсто или с частици изхвърлени от него.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте машината, ако няма да можете да получите помощ с случай на злополука.

2. Не използвайте машината при неблагоприятни атмосферни условия, например в случай на мъгла, силен дъжд, вятър, студ и др. Работата в тези условия е уморителна и често включва допълнителни рискове, като заледяване на земята и др.
3. Уверете се, че можете да се движите и да стоите изправени безопасно. Проверете за наличие на препятствия в работната зона (корени, камъни, клони, канавки и др.), в случай, че е необходимо да се преместите внезапно. Бъдете много внимателни при рязане на наклонени терени.
4. Изключете двигателя преди да се преместите в друга зона.
5. Никога не поставяйте уреда на земята, докато двигателят работи.

- Винаги използвайте правилно оборудване.
- Уверете се, че оборудването е правилно регулирано.
- Планирайте внимателно работата си.
- Използвайте пълна газ, когато режете с диск.
- Винаги използвайте остри дискове.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да отстраните окосената трева, докато двигателят работи или режещият модул се движи, за да избегнете сериозни наранявания. Спрете двигателя и режещия блок, преди да отстраните тревата, заплетена около диска, за да избегнете риска от нараняване. Конусната предавка може да се загрее по време на употреба и да остане топла за определен период от време след употреба. Контактът може да причини изгаряния.

⚠ ВНИМАНИЕ: Понякога може да се увие трева, клони или плевели между предпазителя и режещия блок. Винаги спирайте двигателя преди почистване.

Предварителни проверки

- Разгледайте диска, за да се уверите, че основата на зъбците или областта близо до централния отвор не е напукана. Изхвърлете диска, ако има пукнатини.
- Уверете се, че опорният фланец не е напукан поради износване или прекомерно затягане. Свалете опорния фланец, ако изглежда, че е напукан.
- Уверете се, че фиксиращата гайка не е загубила капацитета си за задържане. Силата на затягане на фиксиращата гайка трябва да бъде **25 Nm.**
- Проверете дали капакът на диска не е повреден или напукан. Подменете капака на диска, ако изглежда, че е напукан.

⚠ ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте машината без предпазител или с дефектен предпазител. Никога не използвайте машината без задвижващия вал.

ГОРСКО ЧИСТЕНЕ

- Преди извършване на косенето, проверете работната площ, вида на терена, наклона на земята, възможното наличие на камъни, канавки и др.
- Започнете от мястото, което ви се струва най-лесно и чисто.
- Работете систематично напред в зоната, като чистите ширина 4-5м. По този начин целият обхват на машината се използва в двете посоки и оператора може да продължи в работа.
- Окосете ивица от терена с дължина около 75 метра. Носете със себе си туба с гориво за евентуално доливане по време на работа.
- При наклонен терен се преместваите от едната страна на склона към другата. По-лесно е да се извърши по този начин, отколкото нагоре и надолу по склона.
- Планирайте ивицата, която трябва да се окоси, за да избегнете необходимостта от преодоляване на канавки или други препятствия в земята. Освен това, насочете посоката на косене, за да се възползвате от вятъра, така че окосените треви да попаднат на вече окосената страна.

КОСЕНЕ НА ТРЕВА С НОЖ

- Не използвайте ножа за трева за рязане на дървесни стъбла.
- Ножа за трева може да се използва за всички видове висока трева или плевели.
- Тревата трябва да се реже с последователни странични движения, при които движението от дясно на ляво извършва косенето, а движението от ляво на дясно е обратният ход. Рязането се извършва с лявата страна на диска (между 8 и 12 часа).
- Ако ножа е наклонен наляво по време на косенето, тревата пада по линия и може да бъде събрана по-лесно, например с гребло.
- Опитайте се да продължите по ритмичен начин. Останете неподвижни и здраво стъпили с леко разтворени крака. Преминете напред и отново останете неподвижни и здраво стъпили.
- Оставете машината с опорната чашка на земята. Тя служи за предпазване на ножа от допир до земята.
- За да намалите риска от усукване на трева около ножа, следвайте тези инструкции:
  1. Винаги режете с двигател на пълна скорост.
  2. Избягвайте изрязания преди това материал по време на обратния ход.
- Спрете двигателя, откачете самара и поставете машината на земята, преди да започнете да събирате окосената трева.

КОСЕНЕ С КОРДОВА ГЛАВА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте корда, по-дебела от определения диаметър. При правилно монтиран предпазител, вграденото режещо устройство автоматично регулира подходящата дължина на кордата.

Използването на прекалено дълга корда може да претовари двигателя и да причини повреда на механизма на съединителя и съседните части.

ДОВЪРШВАНЕ

- Дръжте кордовата главата наклонена точно над земята. Рязането се извършва от края на кордата. Оставете кордата да действа. Никога не натискайте кордата в областта, която ще се реже.
- Кордата ви позволява лесно да премахвате трева и плевели в основата на стени, огради, дървета и бордюри; тя обаче може да повреди кората на някои дървета и храсти.
- За да намалите риска от увреждане на растенията, скъсете кордата до 10-12см и намалете скоростта на двигателя.

ОБКАНТВАНЕ

- Техниката на косене позволява да се премахне всяка нежелана растителност. Дръжте главата на тримера точно надземята и наклонена. Оставете края на кордата да се допре до земята около дървета, стълбове, огради и подобни предмети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази техника води до по-голямо износване на кордата.

- Кордата се изхабява по-бързо и трябва да се развива по-често, когато косенето се извършва в близост до камъни, тухли, цимент, метални огради и др., вместо дървета и дървени огради.
- По време на довършване и обкантване, двигателят трябва да работи със скорост, по-ниска от пълната, за издържи по-дълго кордата и да намали износването на кордовата глава

РЯЗАНЕ

- Моторната коса е идеална за рязане на трева, която е трудно достъпна с нормална косачка. При рязане дръжте кордата успоредно на земята. Избягвайте да притискате главата към земята, за да не разровите моравата и да не повредите машината.
- Избягвайте постоянен контакт на кордовата глава със земята при нормално рязане. Този вид постоянен контакт може да повреди и прекомерно да износи главата.

МЕТЕНЕ

- Вентилаторният ефект на въртящата се корда може да се използва за бързо и лесно разчистване. Дръжте кордата над терена, който трябва да бъде окосен, в успоредно положение и изпълнявайте последователни движения напред и назад.
- Когато режете или метете използвайте пълен капацитет на двигателя.

ВНИМАНИЕ: Никога не режете, ако видимостта е лоша или в условия на екстремни температури или замръзване.

ГОРСКО КОСЕНЕ С ДИСК

- Рискът от откат се увеличава при рязане на по-големи стъбла. Ето защо избягвайте рязането на стъбла с диаметър между 12 и 3 часа на диск (Фиг.16).
- За да падне стъбло наляво, е необходимо да натиснете основата на дървото от дясно. Наклонете диска и го поставете диагонално надолу вдясно, като натиснете здраво, като използвате предпазителя на диска. Режете със зона на действие на диска между 3 и 5 часа. Дайте пълна газ на двигателя и режете.
- За да отрежете стъбло надясно, е необходимо да натиснете основата на дървото от ляво. Наклонете диска и го поставете диагонално нагоре вдясно. Режете със зона на действие на диска между 3 и 5 часа, така че посоката на въртене на диска да изтласква основата на дърветата наляво.
- За да падне стъбло напред, е необходимо да натиснете основата на дървото отзад. Издърпайте диска назад с бързо и решително движение.
- Ако стволовете са много близо един до друг, продължете с подходящо темпо.
- Ако дискът заседне в ствол, не го натискайте, за да го освободите. Това може да повреди диска, зъбното колело, тръбата или ръкохватката. Освободете ръкохватката, хванете тръбата с две ръце и леко издърпайте машината, за да я освободите.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЦИРКУЛЯРЕН ДИСК

ВНИМАНИЕ: Циркулярните дискове са подходящи за рязане на малки дървета с маскимален диаметър 5см. Не се опитвайте да режете дървета с по-голям диаметър, тъй като дискът може да заседне или да

отскочи напред. Това може да повреди диска или да причини загуба на контрол над машината с риск от сериозни наранявания за оператора

ВНИМАНИЕ: Циркулярните дискове могат да се използват само със съответния предпазител (вижте таблицата на стр.40), двойна ръкохватка и двоен самар.

КОСЕНЕ С ЦИРКУЛЯРЕН ДИСК
- Тънките стъбла и плевели се режат лесно.
- Опитайте се да отрежете няколко стъбла с едно движение.
- При наличието на особено твърди дървесни стъбла първо разредете района около групата дървета. За начало отрежете външните стволове на групата в най-високата част, за да избегнете прекомерното стволове. След това ги изрежете до необходимата височина. Сега продължете вътре в групата с диска и режете, като започнете от центъра. Ако достъпът до вътрешната част все още е труден, отрежете стъблата в най-високата част и ги оставете да паднат. Това намалява риска от прекомерно натрупване.

8. ТАРНСПОРТИРАНЕ

Транспортирайте тримера със спрян двигател и с монтиран капак на диска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Сложете транспортен предпазител на диска преди трянспортирането или съхраняването на моторната коса.

ВНИМАНИЕ – При транспортиране на машината с моторно превозно средство се уверете, че машината е фиксирана правилно и здраво за превозното средсто. посредством ремъци. Машината се транспортира в хоризонтално положение с празен резервоар и трябва да се гарантира, че не се нарушават местните правила за транспортиране на такива машини.

9. ПОДДРЪЖКА

СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕМИСИИТЕ

Този двигател, включително системата за контрол на емисиите, трябва да се управлява, използва и поддържа в съответствие с инструкциите, дадени в ръководството на потребителя, за да се поддържа ефективността на емисиите в рамките на законовите изисквания, приложими за непътните мобилни машини.

Не трябва да се извършва умишлено подправяне или неправилна употреба на системата за контрол на емисиите на двигателя.

Неправилната работа, използването или поддръжката на двигателя или на непътната подвижна техника може да доведе до евентуални неизправности в системата за контрол на емисиите до степен, при която не се спазват приложимите законови изисквания; в такъв случай трябва да се предприемат бързи действия, за да се отстранят неизправностите в системата и да се възстановят приложимите изисквания.

Примери за неправилна експлоатация, употреба или поддръжка са:
- Насилване или счупване на устройствата за измерване на горивото;
- Използване на гориво и / или двигателно масло, които не отговарят на характеристиките, показани в глава СТАРТИРАНЕ / ЗАРЕЖДАНЕ;
- Използване на неоригинални резервни части, например запалителни свещи и др .;
- Липсваща или неправилна поддръжка на изпускателната система, включително неправилен срок за поддръжка на ауспух, свещ, въздушен филтър и др.

ВНИМАНИЕ – Нарушаването на цялостта на този двигател прави сертификацията на ЕС за вредни емисии не валидна!

Нивото на CO_2 на този двигател може да бъде намерено на уебсайта на Emak (www.myemak.com) в раздел „The Outdoor Power Equipment World“.

Таблица за поддръжка

Следните честоти на поддръжка се отнасят само за нормални условия на употреба. Ако ежедневната употреба е по-продължителна от нормалната и при наличие на неблагоприятни условия на рязане, препоръчителните честоти трябва да са на по-кратки периоди		Преди всяко използване	Всеки месец	В случай на повреди или неизправност	Според необходимостта	1 година или 100 часа
Цялата машина	Преглед (за течове, пукнатини, и износване)	x				
	Почистете след приключване на ежедневната работа	x				
Бутони за управление (STOP бутон, смукач, лост газ, блокировка газ)	Проверете функционирането	x				
Резервоар за гориво	Преглед (за течове, пукнатини, и износване)	x				
	Почистете					x
Горивен филтър и маркучи	Проверете		x			
	Почистете, заменете филтърния елемент			x		x
Режещещи принадлежности	Проверете (повреди, заточване, и износване)	x				
	Проверете напрежението	x				
	Заточете			x	x	
Конусна предавка	Проверете (повреди, износване и грес)		x		x	
Предпазител на режещия апарат	Проверете (повреди и износване)	x				
	Заменете			x	x	
Всички достъпни болтове и гайки (без тези за регулиране)	Проверете	x				
	Притегнете		x			
Въздушен филтър	Почистете	x			x	
	Заменете			x		x
Перки на цилиндъра	Почистете		x			
Решетка на картера	Почистете след приключване на ежедневната работа	x				
Стартерно въже	Проверете (повреди и износвания)		x			
	Заменете			x		
Карбуратор	Проверете (режещото устройство не трябва да се върти на празен ход)	x				
Запалителна свещ	Проверете разстоянието между електродите		x			
	Заменете			x		x
Амортисьори	Проерете (повреди и износване)		x			
	Подмяна от дистрибутора			x	x	
Гайки и винтове на режещото устройство	Уверете се, че затягащата гайка на режещото устройство е достатъчно затегнатаа	x				

ЗАТОЧВАНЕ НА НОЖ (2-3-4 ЗЪБА)

1. Ножовете са обръщаеми: когато едната страна вече не е остра, ножа може да се завърти и да се използва от другата страна. (фиг. 17).
2. Ножовете се заточват с плоска пила
3. За да се поддържа правилния баланс на ножа, развномерно заточете всички ръбове.
4. Ако ножовете не са заточени правилно, може да се създадат анормални вибрации на машината с последващо счупване на ножовете.

ЗАТОВАНЕ НА НОЖОВЕ (8 ЗЪБА)

Винаги проверявайте общото състояние на ножа. Правилното заточване на ножа позволява максимална производителност на моторната коса. За да заточите зъбите, използвайте пила или шлайф, след което проверете с леки докосвания, като спазвате ъглите и размерите, показани на Фиг.11.

ЗАТОЧВАНЕ НА ЦИРКУЛЯРЕН ДИСК

- За инструкции за правилното заточване вижте опаковката на диска. Използването на правилно заточен диск е от съществено значение за ефективната употреба и за избягване на ненужно износване на диска.
- Уверете се, че дискът е здраво захванат по време на заточване. Използвайте кръгла пила с размер 5,5мм.
- Ъгълът на заточване трябва да бъде 15°. Заточете един зъб отдясно и следващия зъб отляво и така нататък. Ако дискът е бил наранен от камъни, може да се наложи по изключение да заточите горния край на зъбите с плоска пила. В този случай извършете това заточване преди да използвате кръглата пила. Горните краища трябва да се заточат равномерно за всички зъби.

ВНИМАНИЕ! - Грешен режещ инструмент или неправилно заточен нож увеличава риска от откат. Проверявайте ножовете за рязане на трева за повреди или напуквания; ако има такива, ги подменете.

ВНИМАНИЕ: Не заварявайте, изправяйте или модифицирайте формата на повредените устройства за рязане при опит да ги поправите. Тези операции могат да доведат до отделяне на режещото устройство и да причинят сериозни или фатални наранявания.

КОРДОВА ГЛАВА

Винаги използвайте същия диаметър като този на оригиналната корда, за да не претоварвате двигателя (Фиг.18). За да пусне още корда, допрете главата до земята по време на работа.

Бележка: Не допирайте главата на цимент или тротоар, това може да бъде опасно.

Смяна на кордата на кордова глава LOAD&GO (фиг.19)

1. Срежете 6.0м корда с диаметър Ø 3.0мм.
2. Изравнете стрелките и пъхнете кордата в кордовата глава (фиг. 19.1) и тя ще излезе от противоположната страна
3. Изравнете кордата по равно от двете страни (фиг. 19.3) и после въртете капачката (фиг. 19.4).

ВНИМАНИЕ! – Винаги носете предпазни ръкавици докато извършвате действия по поддръжката. Не се извършва поддръжка на горещ двигател.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

На всеки 8-10 работни часа сваляйте капака (A, фиг. 22), и почистете филтъра (B). Продухайте със сгъстен въздух от разстояние отвътре навън. Заменете, ако е замърсен или повреден. Запушеният филтър води до неправилна работа на двигателя, увеличавайки потреблението и намалявайки неговата мощност.

ГОРИВЕН ФИЛТЪР

Периодично проверявайте състоянието на горивния филтър. Замърсеният филтър води до затруднения при стартиране и влошава работата на двигателя. За да почистите филтъра, го извадете от отвора за зареждане на гориво; в случай на прекомерно замърсяване, го сменете (Фиг.21).

ДВИГАТЕЛ

Почиствайте периодично перките на цилиндъра с четка или сгъстен въздух. Натрупването на мръсотия върху цилиндъра може да предизвика прегряване, което е вредно за функционирането на двигателя.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ

Препоръчва се периодично почистване на свещта и проверка на разстоянието между електродите (Фиг.23). Използвайте свещ NGK BPMR8Y или друга марка с еквивалентна топлинна мощност.

КОНУСНА ПРЕДАВКА
На всеки 30 работни часа сваляйте винтовете (D, фиг. 8) на конусната предавка и проверете количеството грес. Не използвайте повече от 10 грама. Използвайте качествена молибденово бисулфатна грес.

Не използвайте гориво за почистване.

ТРАНСМИСИЯ
Смазвайте връзките на вала (D, фиг. 25) на всеки 30 работни часа с молибденово бисулфатна смес.

КАРБУРАТОР
Преди да извършите регулиране на карбуратора, почистете въздушния филтър (B,Фиг.22) и загрейте двигателя. Този двигател е проектиран и произведен в съответствие с регламенти (EU) 2016/1628 и последващи актуализации.

Винтът T (Фиг.20) се регулира така, че да има добър ход между празен оборот и режима на захващане на съединителя.

ВНИМАНИЕ: С двигател (2800 rpm), ножа не трябва да се върти. Препоръчваме ви да посетите дистрибутора и за настройка на карбуратора.

ВНИМАНИЕ: Климатичните промени могат да причинят промени в регулацията на карбуратора.

АУСПУХ

ВНИМАНИЕ! - Този ауспух е оборудван а катализатор, необходим за за да може двигателя да отговаря на изискванията за емисии. Никога не модифицирайте или премахвайте катализатора: ако го направите, нарушавате закона.

ВНИМАНИЕ! - Ауспусите, снабдени с катализатор, стават много горещи по време на работа и остават така за дълго време след спиране на двигателя. Това се случва и когато двигателят е на минимум. Контактът може да причини изгаряния на кожата. Не забравяйте риска от пожар!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - Ако ауспухът е счупен, трябва да се замени. Ако ауспуха често се запушва, може да е знак че ефективността на катализатора е ограничена.

ВНИМАНИЕ: Не работете с моторната коса, ако ауспуха е повреден, липсва или е модифициран. Използването на машина с ауспух, който не се поддържа правилно, увеличава риска от пожар и загуба на слуха.

ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА
Препоръчително е машината да се преглежда в сервиз в края на всеки сезон при интензивна употреба и на всеки 2 сезона при нормална употреба.

ВНИМАНИЕ: Всички операции по поддръжката, които не са посочни в тази инструкция, трябва да се извършват от оторизиран сервиз. За да се гарантира постоянна и нормална работа на моторната коса, трябва всички части, които се заменят да бъдат **ОРИГИНАЛНИ.**

Евентуално неоторизирано модифициране и/или използване на неоригинални резервни части, може да причини тежки или смъртни наранявания на оператора или на трета страна.

10. СЪХРАНЕНИЕ
Ако машината се съхранява за дълъг период:
- Изпразнете и почистете резервоара за гориво в добре проветрено помещение. За да изпразните карбуратора, стартирайте двигателя и го изчакайте да спре (оставайки сместа в карбуратора, може да се повредят мембраните).
- Процедурите за пускане в експлоатация след съхранение през зимата са същите като тези, извършвани при нормалното пускане на машината (page 28).
- Следвайте всички описани по-горе правила за поддръжка.
- Почистете моторната коса добре и смажете металните части.
- Премахнете, почистете и смажете ножа, за да предотвратите ръждясване.
- Премахнете фиксиращия фланец на ножа, почистет, подсушете и смажете конусната предавка с грес.
- Изпразнете резервоара за гориво и поставете обратно капачката.
- Внимателно почистете охлаждащите отвори и въздушния филтър (B, фиг. 22).
- Съхранявайте моторната коса на сухо място, без прак контакт със земята и далеч от източници на топлина.

11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда е важен и приоритетен аспект при използването на машината, в грижа за гражданите полза и околната среда, където живеем.

- збягвайте да притеснявате съседите.
- Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъчни материали след косене.
- Спазвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковки, масла, бензин, акумулатори, филтри, износени части, както и всякакви други елементи, които оказват влияние на околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят на боклука, а трябва да се събират разделно
и да се предават в специализирани центрове, които ще се погрижат за рециклирането на материалите.

УНИЩОЖАВАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

В момента на изваждане от употреба, не изоставяйте машината в околната среда, а се обърнете към специализиран събирателен център.

По-голяма част от материалите, които за използвани за изработване на тази машина, могат да се рециклират; всички метали (стомана, алуминий, месинг) могат да се предадат в събирателен пункт за желязо. За повече информация се обърнете към център за събиране на отпадъци във Вашата зона. Изхвърлянето на производни отпадъци от унищожаването на машината, трябва да се извърши при съблюдаване на задълженията за опазване на околната среда, като се избягва замърсяване на почвата, въздуха и водата.

Във всеки случай трябва да се спазва действащото местно законодателство в тази област.

При унищожаването на машината, трябва да се унищожи етикета на CE маркировката, заедно с това ръководство.

12. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

		DS 5300 S - BC 530 S	DS 5300 T - BC 530 T	DS 5500 Boss BC 550 Master
Кубатура	cm^3	51.7		
Двигател		2 тактов EMAK		
Мощност	kW	2.4		
Бр. Об. / мин. минимум	min^{-1}	2800		
Максимална скорост на изходящия вал	min^{-1}	8.500	9.500	
Обороти на двигателя при максимална скорост на изходящия вал	min^{-1}	11.700	12.500	
Капацитет на резервоара за гориво +	cm^3	1000 (1.0 l)		
Подкачваща помпа		Yes		
Антивибрационна система		Да		Професионален
Ширина на косене	см	42		
Тегло без режещ инструмент и предпазител	кг	8.5	9.4	9.9

Препоръчителни аксесоари за косене					
Модел	**Устойства за косене**	**Ø мм**		**Каталожен номер**	
DS 5300		**420**	**P.N. 63129007**	**P.N. 4192048CR**	
BC 530		**420**	**P.N. 63129008**	**P.N. 61042011CR**	
DS 5500 Boss		**420**	**P.N. 63019014**	**P.N. 4192048CR**	
BC 550 Master		**420**	**P.N. 63019015**	**P.N. 61042011CR**	
DS 5300 - DS 5500		**305**	**P.N. 4095665AR**	**P.N. 4192048CR**	*
BC 530 - BC 550				**P.N. 61042011CR**	
DS 5300 - DS 5500		**305**	**P.N. 4095675AR**	**P.N. 4192048CR**	*
BC 530 - BC 550				**P.N. 61042011CR**	
DS 5300 - DS 5500		**255**	**P.N. 4095563AR**	**P.N. 4192048CR**	*
BC 530 - BC 550				**P.N. 61042011CR**	
DS 5300 - DS 5500		**255**	**P.N. 4095065AR**	**P.N. 4192048CR**	*
BC 530 - BC 550				**P.N. 61042011CR**	
DS 5300 - DS 5500 BC 530 - BC 550		**200**	**P.N. 4095666AR**	**P.N. 4174280**	*
DS 5300 - DS 5500 BC 530 - BC 550		**255**	**P.N. 4095066AR**	**P.N. 4174279**	*

***** - Предпазител кат.ном.4174283A не е необходим. Метални режещи инструменти.

ВНИМАНИЕ!!!

Рискът от злополука е по-голям в случай на неправилни аксесоари за косене! Използвайте само препоръчаните аксесоари за косене и предпазители и се придържайте към инструкции за заточване.

			DS 5300 S BC 530 S		DS 5300 T BC 530 T		DS 5500 Boss BC 550 Master		
									
Звуково налягане	**dB (A)**	**L_{pA} av** EN 11806 EN 22868	**101.6**	**103.5**	**101.6**	**103.5**	**101.6**	**103.5**	*
Неопределеност	**dB (A)**		**2.3**	**2.0**	**2.3**	**2.0**	**2.3**	**2.0**	
Измерено ниво на звукова мощност	**dB (A)**	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	**114.5**	**113.6**	**114.5**	**113.6**	**114.5**	**113.6**	
Неопределеност	**dB (A)**		**3.0**	**2.4**	**3.0**	**2.4**	**3.0**	**2.4**	
Гарантирано ниво на звукова мощност	**dB (A)**	**L_{WA}** 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	**118.0**	**116.0**	**118.0**	**116.0**	**118.0**	**116.0**	
Ниво на вибрации	**m/s²**	EN 11806 EN 22867 EN 12096	**6.0 (sx) 7.1 (dx)**	**7.8 (sx) 7.8 (dx)**	**2.9 (sx) 5.9 (dx)**	**5.3 (sx) 6.9 (dx)**	**3.5 (sx) 5.8 (dx)**	**3.1 (sx) 5.5 (dx)**	*
Неопределеност	**m/s²**	EN 12096	**1.6 (sx) 1.1 (dx)**	**1.2 (sx) 1.1 (dx)**	**1.2 (sx) 1.9 (dx)**	**0.9 (sx) 1.4 (dx)**	**1.1 (sx) 1.4 (dx)**	**1.0 (sx) 0.9 (dx)**	

* - Средно претеглени стойности: 1/2 минимум, 1/2 пълно натоварване (глава) или 1/2 макс. скорост без товар (диск).

БГ

13. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният, **Emak spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY** декларира на собствена отговорност, че машината:

1. Вид: моторна коса/косачка
2. Марка Efco, Type DS 5300 S - DS 5300 T - DS 5500 Boss Brand Oleo-Mac, Type BC 530 S - BC 530 T - BC 550 Master
3. Serial ID 285 XXX 0001 ÷ 285 XXX 9999 (DS 5300 S - BC 530 S) - 284 XXX 0001 ÷ 284 XXX 9999 (DS 5300 T - BC 530 T) - 286 XXX 0001 ÷ 286 XXX 9999 (DS 5500 Boss - BC 550 Master)

е в съответствие с предписанията на директивите: 2006/42/CE - 2000/14/CE - 2014/30/EU - (EU) 2016/1628 - (EU) 2017/654 - (EU) 2017/656, отговаря на разпоредбите на следните хармонизирани стандарти
EN ISO 11806-1:2011 – EN 55012:2007 – EN 55012:2007/A1:2009 – ISO 14982:1998
Приложени процедури за оценка на съответствието: Annex V - 2000/14/CE
Измерено ниво на звукова мощност: 114.5 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност: 118.0 dB (A)
Техническата документация е депозирана в административното седалище: Техническа дирекция

Съставена в Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Date: 01/01/2019

Emak s.p.a.
Fausto Bellamico - President

14. СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Тази машина машина е конструирана и произведена с прилагане на най-съвременни технологии.
Производителят гарантира своя продукт за срок от 24 месеца от деня на покупката. Изключение правят машините за професионална експлоатация - за тях гаранционният срок е 12 месеца.

ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1) Тази машина е проектирана и реализирана посредством прилагане на най-модерните производствени техники. Фирмата производител гарантира за собствените продукти за период от 24 месеца, считано от датата на закупуване, когато те са предназначени за частно използване или като хоби. Гаранцията е ограничена до 12 месеца, в случай на професионална употреба.
2) Дистрибутора ще се намеси възможно най-бързо, в рамките на даденото време за организационни нужди.
3) **За да се поиска обслужване в гаранция, е необходимо да се представи на дистрибутора посоченият по-долу сертификат за гаранция, който трябва да бъде подпечатан и подписан от него, попълнен във всички негови части и придружен от фактура за закупуване или фискален бон, задължителни за доказване на датата на закупуване.**
4) Гаранцията отпада в случай на:

- машината не е използвана по предназначени или е била модифицирана по някакъв начи.
- използване на неподходящи лубриканти и горива
- използване на не оригинални резервни части и аксесоари
- извършен е ремонт на машината от неоторизиран сервиз

5) Гаранцията не покрива консумативи или части подложени на нормално износване.
6) Гаранциията не покрива обновяване или подобряване на машината.
7) Гаранцията не покрива необходимите подготвителни или обслужващи работи по време на гаранцията.
8) За евентуални щети, причинени по време на транспортиране, трябва да се уведоми незабвно превозвача, в противен случай ганцията отпада.
9) Гаранцията не покрива евентуални щети, преки или непреки, причинени на хора или предмети от повреди на машината или произтичащи от принудително дълго неизползване на самата машина/

МОДЕЛ

ДАТА

СЕРИЕН No

ДИСТРИБУТОР

BOUGHT BY Mr.

Да не се изпраща! Да се приложи при евентуална заявка за техническа гаранция

15. РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ВНИМАНИЕ: Винаги спирайте машината и откачайте запалителната свещ, когато изпълнявате действията в тази таблица, с изключени е на случаите в които се изисква запалването на двигателя.

Когато всички възможни случаи бъдат проверени и проблема все още присъства се свържете с оторизиран сервиз. Ако проблема не присъства в тази таблица се свържете със сервиз..

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не се стартира или се изключва няколко секунди след стартирането.	1. Няма искра 2. Задавен двигател	1. Проверете за иска на запалителната свещ. Ако няма искра повторете теста с нова свещ **(BPMR8Y)**. 2. Следвайте процедурата на стр. 12. Ако двигателя все още не пали сменете свеща и повторете с нова свещ.
Двигателят стартира, но не ускорява правилно или не функционира правилно при високи обороти.	Карбуратора трябва да се регулира	Свържете се с оторизиран сервизен център за регулиране на карбуратора.
Двигателят не достига пълна скорост и / или отделя прекален пушек.	1. Проверете горивната смес - масло и бензин. 2. Въздушния филтър е замърсен. 3. Карбуратора трябва да се регулира.	1. Използвайте пресен бензин и подходящо 2-тактово масло. 2. Почистете според инструкциите за поддръжка на въздушния филтър. 3. Свържете се с оторизиран сервиз за настройка на карбуратора.
Двигателя стартира, върти и ускорява, но не работи на празни обороти.	Карбуратора трябва да се регулира	Регулирайте винта за празни обороти **"T"** (фиг. 20) по часовниковата стрелка за да увеличите скоростта. Вижте глава Поддръжка на карбуратора.
Двигателя стартира и работи, но не върти режещия инструмент. **ВНИМАНИЕ: Никога не докосвайте режещия инструмент, докато работи двигателя.**	Повреден е съединителя, конусканата предавка или задвижващия вал.	Заменете, ако е необходимо - свържете се с оторизиран дистрибутор.

ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да извършвате ремонти без необходимите ремонта и техническа експертиза. Лошо изпълненият ремонт автоматично ще обезсили гаранцията и ще освободи производителя от всякаква отговорност.



БГ **ВНИМАНИЕ!** – Това ръководство трябва да придружава машината по време на нейния жизнен цикъл.

Официален вносител за България:

МИНА ЕООД

Адрес: гр. София, ж.к Дружба 2, бл. 311А
Тел: 02/955 60 43; 02/955 90 36; 0886 202 801
email: info@oleomac.bg

www.oleomac.bg
www.mina-parts.com

Mod. 61400058B - Feb/2019

Emak S.p.A.
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
www.myemak.com
www.youtube.it/EmakGroup

we care
Quality Ethics Environment